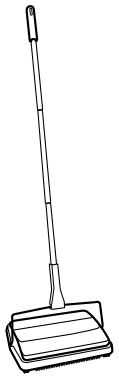
Dirt Devil®

OWNER'S MANUAL
GUIDE D'UTILISATION
MANUAL DEL USUARIO



Find **GENUINE** Replacement Parts at **www.dirtdevil.com**
Vous trouverez des pièces de rechange d'**ORIGINE** sur le site **www.dirtdevil.com**
Encuentre piezas de repuesto **GENUINAS** en **www.dirtdevil.com**

E

- Please read these instructions carefully before using your product.
- Let us help you put your product together, order parts and accessories or answer any questions.
- Please Do Not Return This Product To The Store.

F

- Lire ces instructions attentivement avant d'utiliser ce produit.
- Permettez-nous de vous aider à assembler votre produit ou à obtenir des pièces et des accessoires, ou de répondre à vos questions.
- Ne pas retourner ce produit au magasin.

S

- Lea atentamente estas instrucciones antes de usar su producto.
- Permítanos ayudarle a armar su producto, encargar piezas y accesorios, o responder cualquier pregunta.
- Por favor no devuelva este producto a la tienda.

Call us toll-free: Customer Service **1-800-321-1134** Mon.-Fri. 8:00 a.m.-7:00 p.m. E.S.T. (USA & Canada) **www.dirtdevil.com**	Appelez-nous sans frais au **1 800 321-1134** du lundi au vendredi, de 8 h à 19 h (HNE). (É.U. et Canada) **www.dirtdevil.com**	Llámenos gratuitamente al **1 800 321-1134**, de lunes a viernes, de 8 a.m. a 7 p.m. (HNE). (EE.UU. y Canadá) **www.dirtdevil.com**

©2012 All rights reserved. Part # 961151031 R0 6/12

⚠ **WARNING:** Product assembly may include small parts. Small parts can present a choking hazard.

⚠ **AVERTISSEMENT:** L'appareil peut comprendre de petites pièces d'assemblage. Ces dernières présentent un danger d'étouffement.

⚠ **ADVERTENCIA:** El conjunto del aparato puede incluir piezas pequeñas. Las piezas pequeñas pueden presentar un peligro de asfixia.

Warranty Registration	**Enregistrement de la garantie**	**Registro de Garantía**
Be sure to register your product online at www.DirtDevil.com or call **1-800-321-1134** to register by phone. Hint: Attach your sales receipt to this Owner's manual. Verification of date of purchase may be required for warranty service of your Dirt Devil® product.	**N'oubliez pas d'enregistrer votre produit en ligne, à l'adresse www.DirtDevil.com, ou par téléphone, au 1 800 321 1134.** Conseil : Il est recommandé de joindre votre reçu de caisse au guide d'utilisation, car la date d'achat peut devoir être vérifiée avant toute réparation couverte par la garantie de votre produit.	Asegúrese de registrar su producto en línea en www.DirtDevil.com o llame al 1-800-321-1134 para registrarlo por teléfono. Consejo: Adjunte su recibo de compra a este Manual del usuario. Es posible que se requiera la verificación de la fecha de compra para el servicio de garantía de su producto Dirt Devil®.

For quick reference, please record your product information below.
Veuillez consigner les renseignements concernant votre appareil ci-dessous pour pouvoir les consulter rapidement.
Para una referencia rápida, registre la información relativa a su producto a continuación.

Model #: /Nº de modèle: / Modelo #: _____

Mfg. Code: /Code de fabrication: / Código de FAB: _____

(Mfg. code located on the back or bottom of product)
(Le code de fabrication figure à l'arrière ou au bas de l'aspirateur.)
(El código de fab. se encuentra en la parte posterior o inferior del producto.)

IMPORTANT: READ CAREFULLY BEFORE ASSEMBLY AND USE.
THIS PRODUCT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY. IF USED COMMERICALLY WARRANTY IS VOID.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THE APPLIANCE.
ALWAYS FOLLOW THESE SAFETY INSTRUCTIONS.

- Fully assemble before operating.
- Do not use outdoors or on wet surfaces.
- Do not allow to be used as a toy. Not intended for use by children age 12 and under. Close supervision is necessary when used near children. To avoid injury or damage, keep children away from product, and do not allow children to place fingers or other objects into any openings.
- Use only as described in this manual. Use only manufacturer's recommended attachments and products.
- Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.
- Use extra care when cleaning on stairs. Do not place cleaner on stairs or furniture, as it may result in injury or damage.
- Do not use to pick up flammable or combustible liquids, such as gasoline, or fine wood sandings or use in areas where they may be present.
- Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.
- Do not use without brushroll and/or dirt tray in place.

CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF DAMAGE:

- Avoid picking up hard, sharp objects with this product, as they may cause damage.
- Store appropriately indoors in a dry place. Do not expose machine to freezing temperatures.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

IMPORTANT : LIRE CES INSTRUCTIONS ATTENTIVEMENT AVANT D'ASSEMBLER ET D'UTILISER L'ASPIRATEUR.
CE PRODUIT EST RÉSERVÉ À UN USAGE DOMESTIQUE.L'UTILISATION DE CE PRODUIT À DES FINS COMMERCIALES INVALIDE LA PRÉSENTE GARANTIE.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CET APPAREIL.
TOUJOURS SUIVRE CES CONSIGNES DE SÉCURITÉ.

- Ne pas laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché. Le débrancher quand il n'est pas utilisé et avant d'en faire l'entretien.
- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur ou sur des surfaces humides.
- Ne pas permettre que cet appareil soit utilisé comme un jouet. Ce produit n'est pas conçu pour être utilisé par des enfants de 12 ans et moins.Exercer une étroite surveillance lorsque l'appareil est utilisé à proximité d'enfants. Pour éviter les risques de blessures ou de dommages, garder le produit hors de la portée des enfants, et ne pas leur permettre de placer leurs doigts ou des objets dans les ouvertures.
- Utiliser cet aspirateur uniquement de la façon décrite dans ce guide. Utiliser uniquement les accessoires et les produits recommandés par le fabricant.
- Gardez les cheveux, les vêtements amples, les doigts et toute partie du corps à l'écart des ouvertures et des pièces en mouvement.
- Faire preuve de grande prudence pendant l'utilisation dans un escalier. Ne pas placer l'appareil dans un escalier ou sur un meuble, ce qui pourrait causer des blessures ou des dommages.
- Ne pas utiliser l'appareil pour ramasser des liquides inflammables ou combustibles, comme de l'essence, ou de la sciure de bois, ni l'utiliser à proximité de ces matériaux.
- Évitez d'aspirer tout objet qui brûle ou fume, comme les cigarettes, les allumettes et les cendres incandescentes.
- Ne pas utiliser l'appareil sans le rouleau-brosse et/ou le plateau à poussière.

MISE EN GARDE : POUR RÉDUIRE LES RISQUES DE DOMMAGES :

- Éviter de ramasser des objets durs ou aux arêtes tranchantes avec l'appareil, car ils peuvent endommager l'appareil.
- Ranger adéquatement à l'intérieur, dans un endroit sec. Ne pas exposer l'appareil à des températures de gel.

VEUILLEZ CONSERVER CES INSTRUCTIONS

IMPORTANTE: LEA CUIDADOSAMENTE ANTES DE ARMAR Y UTILIZAR..
ESTE PRODUCTO ESTÁ DISEÑADO SÓLO PARA USO DOMÉSTICO. EL USO COMERCIAL DE ESTE PRODUCTO ANULA LA GARANTÍA.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE APARATO.
SIGA SIEMPRE ESTAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD.

- No deje el electrodoméstico mientras esté enchufado. Desenchufe del tomacorriente cuando no esté en uso, y antes de limpiar o realizar un servicio.
- No utilice en el exterior o sobre superficies húmedas.
- No permita que el aparato se use como un juguete. No está diseñado para que lo utilicen niños menores de 12 años. Se debe prestar especial atención cuando este producto es usado cerca de los niños. Para evitar lesiones o daños, mantenga a los niños lejos del producto y no permita que los niños coloquen los dedos u otros objetos en ninguna abertura.
- Utilice solamente como se describe en este manual. Utilice únicamente los accesorios y productos recomendados por el fabricante.
- Mantenga lejos de las aperturas y partes móviles el pelo, ropa suelta, dedos y todas las partes del cuerpo.
- Tenga especial cuidado al limpiar escaleras. No coloque el aparato sobre escaleras ni muebles, ya que puede ocasionar lesiones o daños.
- No use este aparato para aspirar líquidos inflamables ni combustibles (como gasolina) o restos de madera lijada, ni lo use en áreas donde dichos materiales pudieran estar presentes.
- No aspire objetos que estén quemándose o emitiendo humo, tales como cigarrillos, cerillos o cenizas calientes.
- No use el aparato sin el rodillo de cepillos y/o la bandeja para polvo en su lugar.

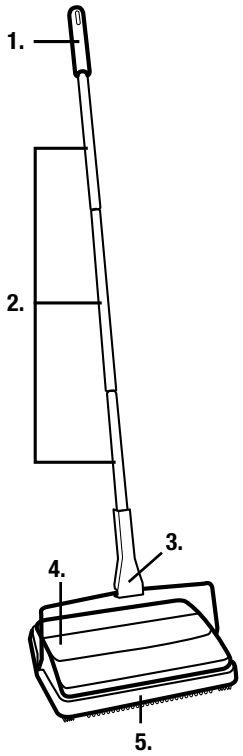
PRECAUCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DAÑOS:

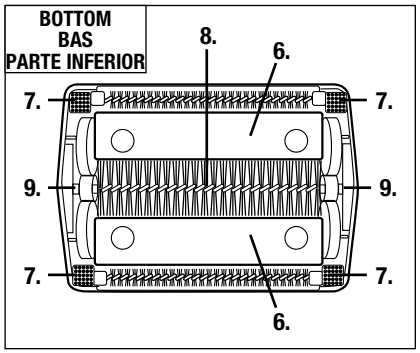
- Evite levantar objetos duros y afilados con este producto, ya que podrían causar daño.
- Guarde el aparato de forma adecuada en la casa, en un lugar seco. No lo exponga a temperaturas de congelamiento.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

FEATURES / CARACTÉRISTIQUES / CARACTERÍSTICAS

FRONT VIEW/AVANT/PARTE FRONTAL





E

1. Handle Grip
2. Handle Sub-Sections
3. Brush Cleaning Tool
4. Base
5. Bumper
6. Dirt Trays (2)
7. Edge Cleaning Brushes (4)
8. Brushroll
9. Brush End Caps (2)

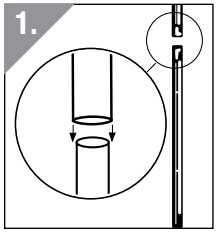
F

1. Poignée
2. Sous-sections de la poignée
3. Accessoire de nettoyage de la brosse
4. Base
5. Pare-choc
6. Plateau à poussière (2)
7. Brosses de nettoyage des rebords (4)
8. Rouleau-brosse
9. Extrémités du rouleau-brosse (2)

S

1. Asa
2. Subsecciones del Asa
3. Accesorio para la limpiar el cepillo
4. Base
5. Tope
6. Charolas para Polvo (2)
7. Cepillos Limpiadores de Bordes (4)
8. Rodillo de cepillos
9. Tapas de los Cepillos (2)

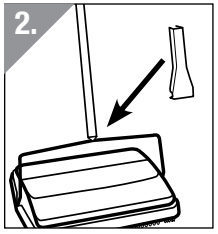
HOW TO ASSEMBLE/ ASSEMBLAGE/ CÓMO ENSAMBLAR



E **HANDLE ASSEMBLY**
No tools needed. Screw handle grip and three (3) sub-sections together to form the handle. Connect base and handle by screwing handle onto pivot.

F **ASSEMBLAGE DE LA POIGNÉE**
Aucun outil requis. Vissez ensemble la poignée et les trois (3) sous-sections pour former la poignée. Connectez la base et la poignée en vissant la poignée sur le pivot.

S **ASSEMBLAGE DE LA POIGNÉE**
Aucun outil requis. Vissez ensemble la poignée et les trois (3) sous-sections pour former la poignée. Connectez la base et la poignée en vissant la poignée sur le pivot.



E **ATTACH TOOL**
Attach brush cleaning tool to lower handle.

F **FIXATION DE L'ACCESSOIRE**
Fixer l'accessoire de nettoyage de la brosse à la partie inférieure du manche.

S **CONEXIÓN DEL ACCESORIO**
Conecte el accesorio para la limpiar el cepillo al mango inferior.

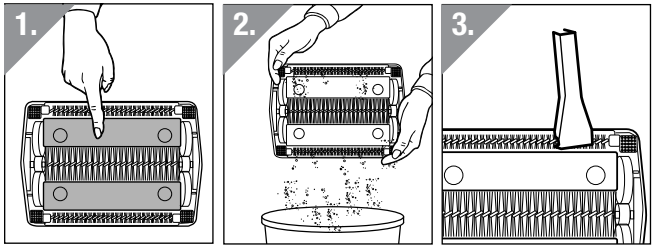
HOW TO OPERATE/ FONCTIONNEMENT/ FUNCIONAMIENTO

E Push sweeper in forward and backward motion to remove dirt on many floor surfaces. NOTE: Empty when surface dirt becomes difficult to remove.

F Poussez le sweeper d'avant en arrière pour enlever la saleté de la plupart des planchers. REMARQUE : Vider dès que ça devient moins efficace.

S Empuje la barredora con movimiento hacia delante y hacia atrás para quitar el polvo de muchas superficies de pisos. NOTA: Vacíela cuando sea difícil remover el polvo.

DIRT REMOVAL/ VIDANGE DE LA POUSSIÈRE/ VACIADO DEL POLVO

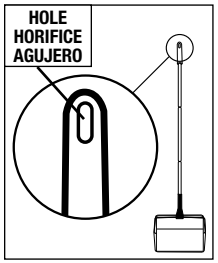


E
1. Turn sweeper upside down. Press on both trays to open (Fig. 1)
2. Empty each dirt tray over trash container. (Fig. 2).
3. Use brush cleaning tool to remove excess debris on brushes.

F
1. Tourner le balai mécanique à l'envers. Appuyer sur chacun des deux plateaux pour les ouvrir (Fig. 1).
2. Vider chacun des plateaux à poussière au-dessus d'une poubelle. (Fig. 2).
3. À l'aide de l'accessoire de nettoyage de la brosse, enlever l'excès de débris sur les brosses.

S
1. Gire la barredera hacia abajo. Para abrir, presione ambas bandejas para polvo (Fig. 1).
2. Vacíe las bandejas para polvo en un bote de basura. (Fig. 2).
3. Utilice el accesorio para limpiar el cepillo para eliminar cualquier residuo en los cepillos.

STORAGE/ RANGEMENT/ ALMACENAMIENTO



E The sweeper folds flat against the wall when hung from the hole in the handle grip.

F Le sweeper se plie et se range à plat contre le mur lorsque les trous sur la poignée sont utilisés pour le suspendre.

S La barredora se aplana contra la pared cuando la cuelga del orificio en la empuñadura del asa.

TROUBLESHOOTING GUIDE

WARNING: TO REDUCE RISK OF PERSONAL INJURY - UNPLUG CLEANER BEFORE SERVICING

PROBLEM	POSSIBLE REASON	POSSIBLE SOLUTION
Cleaner won't pick-up	1. Dirt trays are full.	1. Empty dirt trays.
	2. Brushroll worn.	2. Replace brushroll.
Dust escaping from cleaner	1. Dirt trays are full.	1. Empty dirt trays.
Cleaner is difficult to push	1. Debris caught in wheels.	1. Remove debris.

LIMITED WARRANTY

To the consumer, Royal Appliance Mfg. Co. warrants this product to be free of defects in material or workmanship commencing upon the date of the original purchase. Refer to the data plate label on your product for the length of warranty and save your original sales receipt to validate start of warranty period.

If the product should become defective within the warranty period, we will repair or replace any defective parts free of charge. The complete machine must be delivered prepaid to any ROYAL® Authorized Sales & Warranty Service Station. Please include complete description of the problem, day of purchase, copy of original sales receipt and your name, address and telephone number. If you are not near a Warranty Station, call the factory for assistance at USA & Canada: 1-800-321-1134. Use only genuine Royal® replacement parts.

The warranty does not include unusual wear, damage resulting from accident or unreasonable use of the product. This warranty does not cover accessories or attachments. This warranty does not cover unauthorized repairs. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights (Other rights may vary from state to state in the USA).

GUIDE DE DÉPANNAGE

AVERTISSEMENT : POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE SE BLESSER, DÉBRANCHER L'ASPIRATEUR AVANT LE SERVICE

PROBLÉME	CAUSES POSSIBLE	SOLUTIONS POSSIBLES
L'appareil n'aspire pas ou n'a qu'une faible succion	1. Les plateaux à poussière sont pleins.	1. Videz les plateaux à poussière.
	2. Le rouleau-brosse est usé.	2. Remplacez le rouleau-brosse.
De la poussière s'échappe de l'aspirateur	1. Les plateaux à poussière sont pleins.	1. Videz les plateaux à poussière.
L'aspirateur est difficile à pousser	1. Des débris obstruent les roues.	1. Retirez les débris.

TOUT AUTRE ENTRETIEN DOIT ÊTRE EFFECTUÉ PAR UN REPRÉSENTANT AUTORISÉ

SERVICE CLIENTÈLE (1-800-321-1134)

Pour obtenir de l'aide supplémentaire, consultez les Pages jaunes afin de connaître les dépositaires Royal® autorisés. Les frais de
transport aller-retour de l'endroit où sont effectuées les réparations sont à la charge du propriétaire de l'appareil. Les pièces détachées utilisées dans cet appareil peuvent facilement être remplacées et sont disponibles auprès des dépositaires ou revendeurs Royal® autorisés. Identifiez toujours l'appareil par le numéro du modèle et le code de fabrication lorsque vous demandez des informations ou que vous commandez des pièces de rechange. (Le numéro de modèle figure au bas de l'appareil).

GARANTIE LIMITÉE

Royal Appliance Mfg. Co. garantit au consommateur que cet appareil est exempt de vices de matériau ou de fabrication à compter de sa date d'achat d'origine. Consulter la plaque signalétique de l'appareil pour connaître la durée de la garantie et conserver le reçu d'achat d'origine pour justifier la date d'entrée en vigueur de la période de garantie.

Si l'appareil tombe en panne pendant la période couverte par la garantie, nous réparerons ou remplacerons gratuitement toute pièce défectueuse. L'appareil entier doit être retourné port payé à n'importe quel point de vente ou de réparation autorisé sous garantie de ROYALMD. Veuillez inclure une description détaillée du problème, la date d'achat, une copie du reçu d'achat d'origine ainsi que vos noms, adresse et numéro de téléphone. Si aucun centre de réparation ne se trouve dans votre région, appelez l'usine au 1 800 321 1134, pour le Canada et les États-Unis. N'utilisez que les pièces de rechange RoyalMD.

La présente garantie ne couvre pas l'usure inhabituelle, les dommages causés par les accidents ou un usage abusif de l'appareil. Cette garantie ne couvre pas les accessoires. Cette garantie ne couvre pas les réparations non autorisées. Cette garantie vous confère des droits reconnus par la loi et peut-être aussi d'autres droits. (Les autres droits peuvent varier d'un État à l'autre aux États Unis.)

GUÍA DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES PERSONALES, DESCONECTE ANTES DE DAR SERVICIO

PROBLEMA	POSIBLES CAUSAS	SOLUCIONES POSIBLES
La aspiradora no aspira o la succión es muy débil	1. Las charolas para polvo están llenas.	1. Vacíe las charolas para polvo.
	2. Cepillo giratorio desgastado.	2. Reemplace el cepillo giratorio.
El polvo sale de la aspiradora	1. Las charolas para polvo están llenas.	1. Vacíe las charolas para polvo.
Es difícil empujar la aspiradora	1. Desechos atrapados en las ruedas.	1. Retire los desechos.

CUALQUIER OTRO SERVICIO DEBERÁ SER EFECTUADO POR UN REPRESENTANTE DE SERVICIO AUTORIZADO

SERVICIO AL CLIENTE (1-800-321-1134)

En caso de necesitar más ayuda, vea en las Páginas Amarillas para encontrar a un Distribuidor Autorizado Royal®. Los costos de transporte hacia y desde el sitio de reparación serán pagados por el propietario. Las partes de repuesto utilizadas en esta unidad son de reemplazo fácil y están disponibles con un Distribuidor Autorizado Royal® o en otras tiendas. Siempre identifique su aspiradora por medio del número de modelo cuando pida información u ordene partes de repuesto. (El número de modelo aparece en la parte posterior de la aspiradora.)

GARANTÍA LIMITADA

Royal Appliance Mfg. Co. garantiza al consumidor que este producto está libre de defectos de materiales o de mano de obra a partir de la fecha de compra original. Consulte la etiqueta de la placa de datos de su producto para conocer la duración de la garantía y guarde su recibo de compra original para validar el comienzo del período de garantía.

Si el producto presenta algún defecto dentro del período de garantía, repararemos o reemplazaremos cualquier pieza defectuosa sin cargo. La máquina completa debe entregarse con envío prepagado a cualquier Estación de mantenimiento de la garantía y ventas autorizada de ROYAL®. Incluya una descripción completa del problema, la fecha de compra, una copia del recibo de compra original, y su nombre, dirección y número de teléfono. Si está lejos de una Estación de garantía, llame a la fábrica para obtener ayuda, en los EE. UU. y Canadá: 1-800-321-1134. Use únicamente piezas de recambio genuinas de Royal®.

La garantía no incluye desgaste inusual, daños como consecuencia de accidentes o uso no razonable del producto. Esta garantía no cubre ningún tipo de accesorios. Esta garantía no cubre reparaciones no autorizadas. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y es posible que usted también tenga otros derechos. (Es posible que otros derechos varíen de un estado a otro en los EE. UU.).